

SEMINARIO DE ANTIGUOS ALUMNOS OHI - NIPPON FOUNDATION - 2019

Singapur, 29-31 de octubre

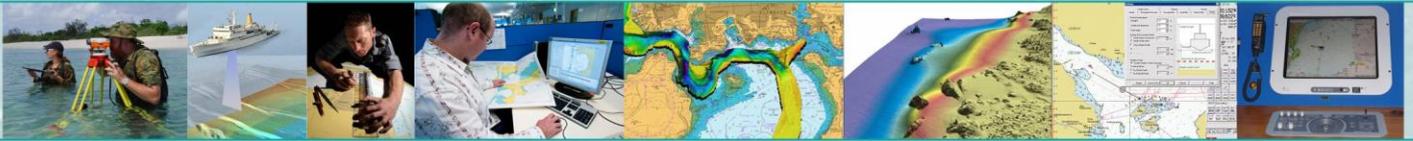
Contribución al Programa de Trabajo de la OHI del 2019

Tarea 3.3.9 2019 CBWP P-35	Planear, administrar e implementar las actividades en materia de Creación de Capacidades, incluyendo los seminarios
-------------------------------	---

El Seminario de antiguos alumnos OHI - *Nippon Foundation* se celebró en Singapur, del 29 al 31 de octubre, fue organizado por la OHI y apoyado por la *Nippon Foundation* (NF) de Japón. La *Nippon Foundation* ha financiado a estudiantes internacionales seleccionados para que participasen a los cursos de cartografía náutica que se han impartido en el Servicio Hidrográfico del Reino Unido (UKHO) durante los últimos once años. Desde el 2014, la formación se ha llevado a cabo bajo los auspicios de un Memorándum de Acuerdo (MoU) firmado entre la OHI y la NF, conocido como Proyecto CHART (*Cartography, Hydrography and Related Training - Cartografía, Hidrografía y Formación asociada*). El curso de «*Cartografía Marina y Evaluación de Datos*», entregado para el Proyecto CHART, ha sido homologado en la Categoría «B» por el Comité Internacional de Normas de Competencia para Hidrógrafos y Cartógrafos Náuticos (IBSC), en conformidad con las Normas de Competencia para Cartógrafos Náuticos, Publicación de la OHI S-8.

Los objetivos del Seminario de Antiguos Alumnos fueron fortalecer la red de Antiguos Alumnos OHI-NF, fomentar la cooperación entre los becarios, mejorar la amistad global y obtener una contribución de dichos alumnos. Del total de los 84 becarios, 39 antiguos alumnos de 29 países (Argelia, Brunéi Darussalam, Bulgaria, Colombia, Croacia, Ecuador, España, Estonia, Fiji, Georgia, Indonesia, Islas Salomón, Japón, Letonia, Malasia, Malta, Mozambique, Omán, Polonia, Rumania, Singapur, Sri Lanka, Surinam, Tailandia, Trinidad y Tobago, Ucrania, Uruguay, Venezuela y Viet Nam) asistieron al seminario.

El Sr. Mitsuyuki UNNO (Director Ejecutivo de la *Nippon Foundation*), la Sra. Mao HASEBE (representante de la *Nippon Foundation*), la Sra. Lucy FIELDHOUSE (UKHO), el Sr. Christopher BOOTH (UKHO), el Sr. Jeff BRYANT (jubilado del UKHO), el Sr. Adam GREENLAND (antiguo Presidente del IBSC) y el Sr. Shigeru NAKABAYASHI (Departamento Hidrográfico y Oceanográfico de Japón) también asistieron al Seminario como invitados. La Secretaría de la OHI estuvo representada por el Director Mustafa IPTES, el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES y el Sr. Naohiko NAGASAKA (Jefe de Proyecto destacado por Japón a la Secretaría de la OHI).



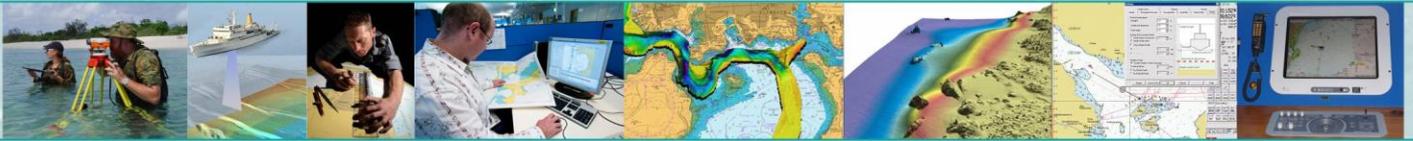
Los participantes del Seminario de antiguos alumnos OHI-NF

El Seminario fue inaugurado por el Director IPTES y el discurso de bienvenida fue pronunciado por el Sr. Thai Low YING-HUANG (Director del Servicio Hidrográfico de Singapur). Los discursos de apertura fueron pronunciados por el Sr. Mitsuyuki UNNO (Director Ejecutivo de la *Nippon Foundation*), el Sr. Jeff BRYANT (antiguo Coordinador del Curso, jubilado del UKHO) y el Sr. Adam GREENLAND (Director del Servicio Hidrográfico de Nueva Zelanda y antiguo Presidente del IBSC). Cuatro miembros del IBSC también asistieron a la inauguración del Seminario.

Las presentaciones de los representantes de la NF, la OHI y el UKHO informaron a los participantes sobre los antecedentes de la cooperación OHI-NF, el análisis de impacto del Proyecto CHART y fueron como un vistazo al futuro de la profesión de cartógrafos. Los becarios compartieron sus experiencias y las lecciones aprendidas durante y después del programa de formación, su progreso profesional desde su formación y sus expectativas para futuros desarrollos en sus servicios hidrográficos.

Las presentaciones de los becarios y el análisis de impacto mostraron el progreso de la cartografía náutica mundial derivada del proyecto CHART en los once años transcurridos desde su inicio. La mayoría de los becarios compartieron su experiencia en el liderazgo de la actividad cartográfica, con la implementación de sistemas y la innovación en el flujo de trabajo. Los países que tienen antiguos alumnos del Proyecto CHART han mostrado un aumento significativo en su cobertura cartográfica en comparación con los países sin antiguos alumnos, tal y como se muestra en la Publicación de la OHI C-55 - *Estado de los Levantamientos Hidrográficos y la Cartografía Náutica a nivel mundial*.

El Seminario también aclaró varios aspectos del trabajo de los cartógrafos. El discurso de apertura pronunciado por el Sr. UNNO desencadenó el debate sobre el futuro de la cartografía náutica, con el rápido cambio de la tecnología y la automatización. Su discurso allanó el camino para que los becarios considerasen su profesión de forma más crítica y más allá de sus tareas rutinarias. Los miembros del IBSC presentes tuvieron la oportunidad de ver la evidencia del éxito de la estructura de homologación del IBSC a través de los logros de los antiguos alumnos.



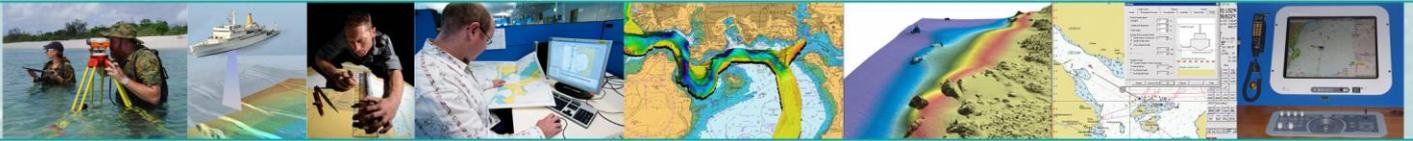
El Seminario fue una oportunidad de evaluar la retención de los antiguos alumnos, ya que el 98% de ellos siguen trabajando en sus servicios hidrográficos o en el sector gubernamental asociado y el 60% son los cartógrafos líderes. La NF ha financiado hasta ahora a 64 personas de 39 países a través del Programa de Creación de Capacidades de la OHI. Este grupo se amplía con otros 20 antiguos alumnos que asistieron a los mismos cursos, financiados por otras fuentes, lo que resulta en 84 antiguos alumnos de 45 países al servicio de la cartografía náutica en todo el mundo.

Las presentaciones y los discursos proporcionados en el Seminario estarán disponibles en el sitio web de la OHI en:

www.iho.int/cb → *Special contributions from external donors*



Los cartógrafos náuticos al servicio de la cartografía náutica en el mundo.



16.^a REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE EXPERTOS TÉCNICOS DE PRIMAR (TEWG)

Stavanger, Noruega, 29-30 de octubre

Contribución al programa de Trabajo de la OHI para el 2019	
Tarea 2.1.5	Supervisar el desarrollo de normas internacionales, especificaciones y directivas asociadas.

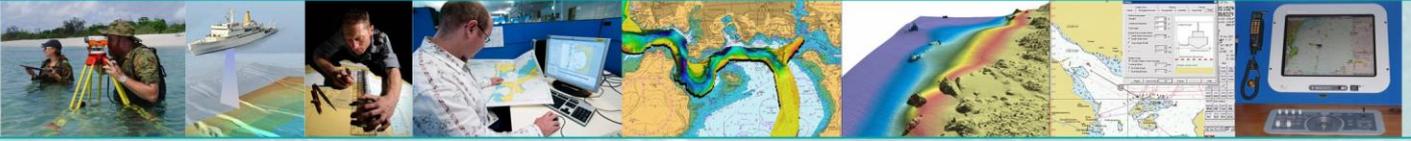
La 16.^a reunión del Grupo de Trabajo de Expertos Técnicos de PRIMAR (TEWG) se celebró en Stavanger, Noruega, los días 29 y 30 de octubre del 2019. Asistieron a la reunión 20 representantes de los Estados Miembros de: Croacia, Estonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Letonia, Noruega, Polonia, Suecia y Vietnam. También asistieron a la reunión 17 representantes de Estados no Miembros, de organizaciones del RENC, de la industria y del mundo académico. La Secretaría de la OHI estuvo representada por el Adjunto a los Directores Anthony PHARAOH.



Los participantes de la 16.^a Reunión del Grupo de Trabajo de Expertos Técnicos de PRIMAR

Se presentaron los principales temas y los resultados de la 26.^a reunión del Comité Consultivo de PRIMAR (Stavanger, 2-3 de octubre del 2019).

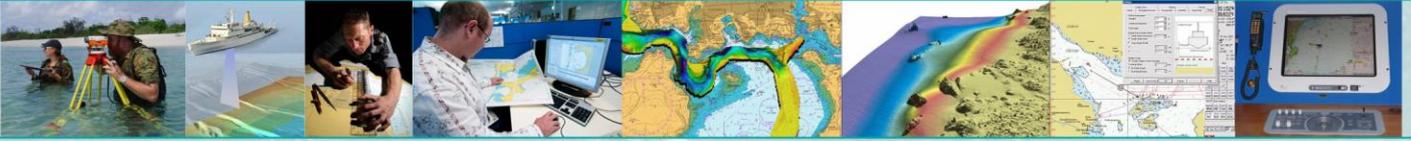
En la reunión se discutió sobre el importante trabajo que se está llevando a cabo para mejorar la cooperación de los RENCs y para identificar los problemas de solapamiento de ENC, así como la necesidad de armonizar los modelos de licencias de las ENC. Se informó de que actualmente hay 16.000 ENC en el catálogo de PRIMAR y que se han publicado nuevos datos de Albania, China y Taiwán desde la última reunión del TEWG. Se ha discutido la posible distribución de las publicaciones digitales y se ha llevado a cabo una investigación para determinar qué tipos de



información deberían incluirse en estas publicaciones. Se discutió sobre varias pruebas de validación de ENC's S-58 y se proporcionaron presentaciones sobre las aplicaciones *Analyser* y *Navico dKart Inspector* de SevenCs.

Se hizo una presentación sobre la situación del proyecto S-101. En ella se informaba sobre los progresos realizados en la implementación del esquema de protección de datos de la S-100 y de los planes para la distribución de productos basados en la S-100. Miembros de la industria de SevenCs y de Navico proporcionaron ofrecieron presentaciones sobre sus convertidores de ENC's de la Norma S-57 a la S-101 y sus planes para implementar aplicaciones que producirán y consumirán datos basados en la S-100. Se proporcionó una presentación sobre un proyecto de demostración de la S-102. Este proyecto pretende probar cómo distribuir y utilizar los datos batimétricos S-102 en un entorno operativo. Se invitó a los miembros a aportar datos de pruebas S-102 para el proyecto.

Se espera que la celebración de la próxima reunión del TEWG de PRIMAR tenga lugar en marzo/abril del 2021.



REUNIÓN PLENARIA DEL 2019 DEL COMITÉ TÉCNICO 80 DE LA COMISIÓN ELECTROTÉCNICA INTERNACIONAL (CEI/CT 80) Shanghái, China, 24 al 25 de octubre del 2019

Contribución al Programa de Trabajo de la OHI para el 2019	
Tarea 1.1.7	Mantener una relación con la Comisión Electrotécnica Internacional (CEI), incluyendo el Comité Técnico 80 de

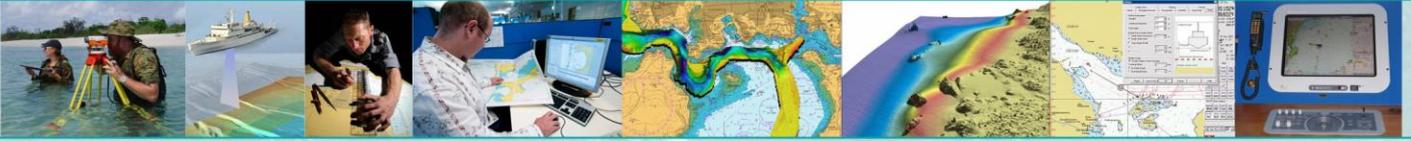
La reunión plenaria del 2019 del Comité Técnico 80 de la Comisión Electrotécnica Internacional (CT80 de la CEI) fue organizada por la Administración de Normalización de China (SAC). El Centro Nacional de Ingeniería GNSS de China y la Universidad de Wuhan brindaron apoyo en materia de organización y logística para la reunión, que se celebró en Shanghái, China, del 24 al 25 de octubre del 2019.

El CT80 de la CEI se reúne en sesión plenaria cada dos años para revisar los principales logros durante el período entre sesiones y convenir los planes de trabajo futuros de sus grupos de trabajo, equipos de proyecto y equipos de mantenimiento. La reunión plenaria reunió a 25 participantes, incluyendo a los representantes de comités nacionales y de observadores de organizaciones internacionales. El Director Abri KAMPFER representó a la Secretaría de la OHI. La reunión fue presidida por el Sr. Hannu PEIPONEN de Finlandia.

El CT80 de la CEI prepara normas para equipo y sistemas de navegación marítima y de radiocomunicaciones utilizando técnicas electrotécnicas, electrónicas, electroacústicas, electro-ópticas y de procesamiento de datos. Las normas del CT80 son ampliamente utilizadas por las Administraciones para la homologación de equipo, que es un requisito reglamentario en el marco del Convenio Internacional de la OMI para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar (SOLAS). La Organización Hidrográfica Internacional (OHI) es un miembro de enlace del CT de la ISO y participa en sus Grupos de Trabajo sobre el desarrollo y el mantenimiento de normas.



Los participantes de la reunión plenaria del CT/CEI del 2019

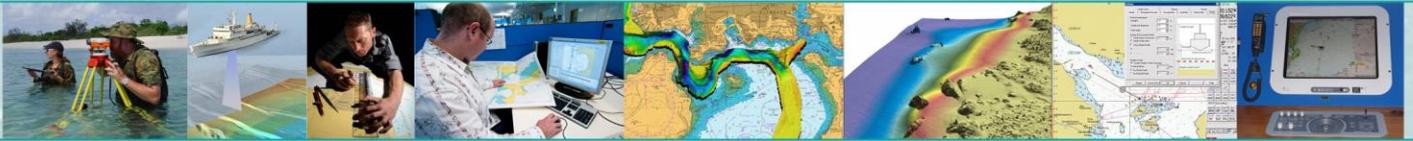


El representante de la sede de la CEI, el Sr. Christophe BOYER, proporcionó una visión general de los procesos para el desarrollo y el mantenimiento de normas internacionales. Destacó las enmiendas recientes a las Directivas ISO/CEI pertinentes y explicó el uso del sistema de gestión de expertos de la CEI y las herramientas web asociadas.

Los diez organismos subordinados activos durante el período 2017-2019 entre sesiones (cuatro grupos de trabajo, dos equipos de proyecto y cuatro equipos de mantenimiento) informaron sobre su trabajo en relación con el desarrollo y el mantenimiento de normas. De particular interés fue el trabajo del WG17 que está desarrollando una especificación de producto (S-421) sobre un Plan de ruta basado en la S-100. Este trabajo fue aprobado como 1.^a Parte de la Norma 63173 de la CEI en el 2017 y la fecha de publicación prevista de este trabajo ha sido ampliada al 2023. La 2.^a Parte de la Norma 63173 de la CEI es la «Transferencia segura en línea de productos basados en la S-100 aplicados en el Plan de ruta de la S-421», que determina el método de comunicación de las Especificaciones de Producto de la S-100, incluyendo el Plan de ruta. El alcance es proporcionar la comunicación de extremo a extremo para los usuarios finales, incluyendo la protección de datos, la autenticación de datos y la firma digital. La fecha de publicación prevista de este trabajo es junio del 2022.

En el CT80, el MT7 es responsable de mantener la norma de pruebas ECDIS 61174 de la CEI. Esta Norma se basa en la Resolución MSC 232(82) de la OMI y en las normas ECDIS de la OHI asociadas S-52, S-57, S-63 y S-64. La 4.^a edición actual de la norma 61174 de la CEI fue publicada en agosto del 2015. El Informe de Enlace de la OHI a la sesión plenaria del CT80 proporcionó una actualización de los desarrollos de la S-100 de la OHI, incluyendo el estado de las especificaciones de producto actuales publicadas. La PS S-101 estará técnicamente lista para la producción regular de las ENC's S-101 para fines del 2022 y se informó a la sesión plenaria que el Consejo de la OHI había ratificado una estrategia de implementación que adoptará disposiciones para la entrega simultánea de ENC's S-57 y S-101 para el 2024. La sesión plenaria concluyó que existen sobradas razones para considerar una revisión de la norma 61174 de la CEI y, considerando los plazos, dicho trabajo tendrá que comenzar en octubre del 2020. Se obtendrán las opiniones de los miembros nacionales de la CEI para llegar a una decisión final.

La sesión plenaria concluyó su trabajo con una revisión del Plan Estratégico de Negocios del CT80. La celebración de la próxima reunión plenaria del CT80 está programada para el 2021, en un lugar aún por confirmar.



**6.ª CONFERENCIA « OUR OCEAN »
Oslo, Noruega, 23-24 de octubre**

Contribución al Programa de Trabajo de la OHI para el 2019

1.1.15	Mantener las relaciones con otras organizaciones internacionales y observadoras cuando sus órdenes del día tengan relevancia para el programa de la OHI.
--------	--



La serie de Conferencias « *Our Ocean* » empezó en el 2014 en Nueva York, EE.UU., y su objetivo era crear alianzas entre el gobierno, la industria, la ciencia y la sociedad civil, poniendo en obra los conocimientos, la tecnología y las finanzas, para hacer frente a los retos a los que se enfrenta el océano y garantizar que la producción y el uso sostenido vayan de mano en mano

para que el océano pueda seguir satisfaciendo las necesidades de las generaciones futuras.

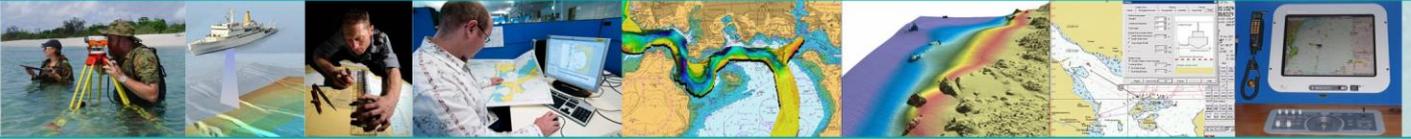
La Conferencia « *Our Ocean 2019* » se celebró en Oslo, del 23 al 24 de octubre y fue organizada por el Gobierno de Noruega. La Secretaría de la OHI estuvo representada por el Secretario General, el Dr. Mathias JONAS.

El orden del día destacó especialmente la importancia del conocimiento como base de nuestras acciones y políticas, para asegurar la protección de nuestro océano, una gestión responsable de los recursos marinos y un crecimiento económico futuro sostenible. La Conferencia reunió a líderes de gobiernos, de negocios, de la sociedad civil y de instituciones de investigación para compartir sus experiencias, identificar soluciones y comprometerse a actuar para lograr un océano limpio, sano y productivo.

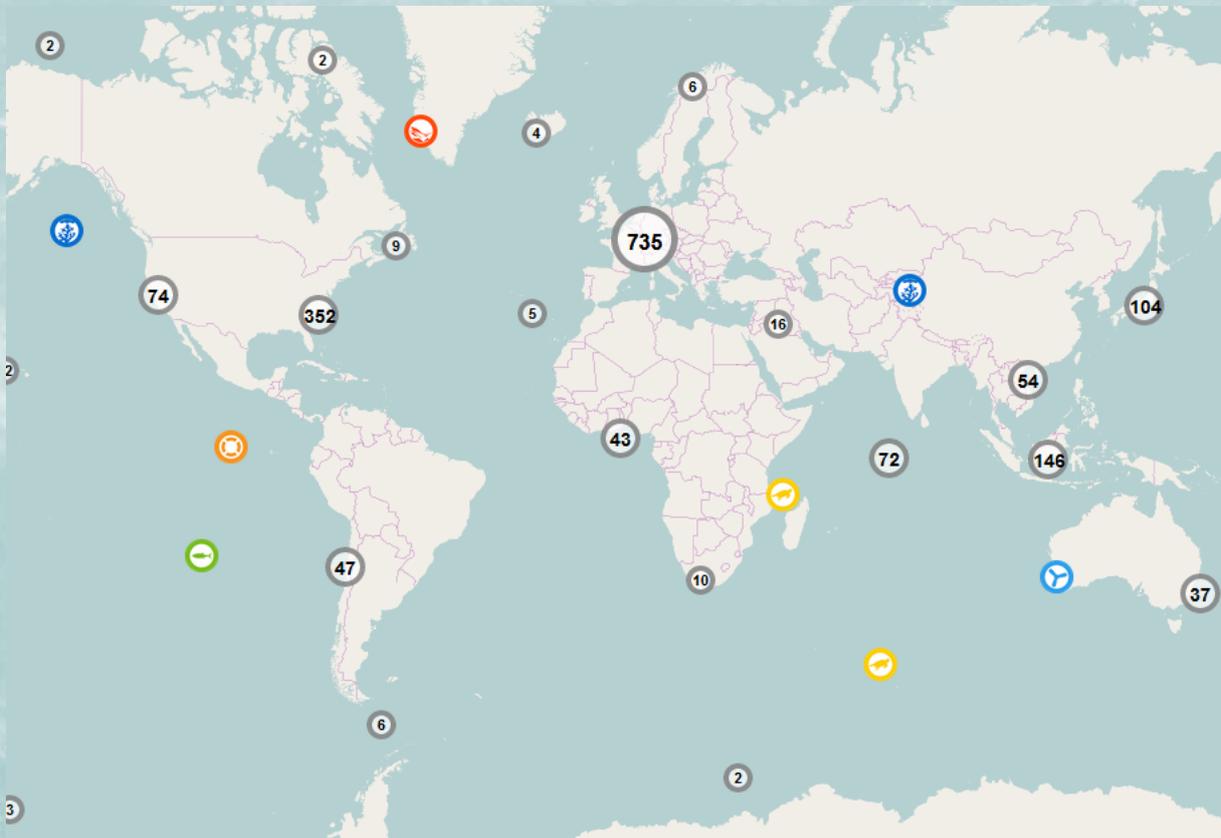


La Sra. Lise KINGO, CEO y Directora Ejecutiva del Pacto Global de las Naciones Unidas, que es la mayor iniciativa mundial corporativa de sustentabilidad, con más de 13.500 signatarios de 170 países, presentó los cinco puntos clave para un océano sano y productivo - cada uno de estos puntos tenía una relación directa o indirecta a la hidrografía.

Un elemento esencial de nuestras conferencias « *Our Ocean* » son compromisos voluntarios para llevar a cabo acciones significativas y que tengan sentido, para lograr un océano limpio, sano y productivo. El resultado de las anteriores conferencias han sido

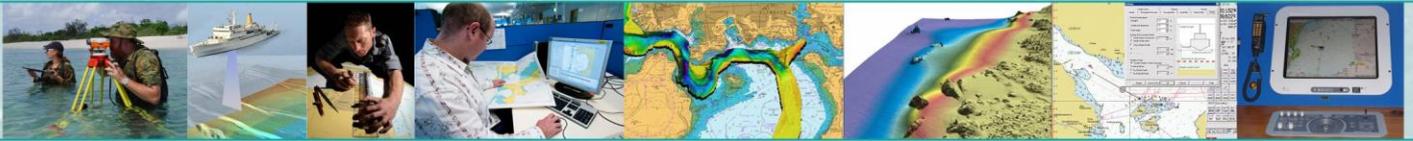


casi mil compromisos. Se anima a los gobiernos, las organizaciones y los negocios a anunciar acciones nuevas y de gran alcance para la mejor gestión de nuestro océano en la conferencia de este año. Los compromisos deberían tener un impacto significativo, ser cuantificables y tener un calendario claro. Uno de los 1600 compromisos fue el hecho por el Secretario General de la OHI para el suministro de una retícula batimétrica mundial (Retícula GEBCO) y un mecanismo destinado a productos de datos normalizados para la más amplia variedad de conocimientos marítimos (S-100).



Mapa mundial de compromisos hechos durante la 6.ª Conferencia « Our Ocean »

La celebración de la próxima Conferencia « Our Ocean » está prevista en la isla de Palaos, en octubre del 2020.



8.ª REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE BATIMETRÍA PARTICIPATIVA
Secretaría de la OHI, Mónaco, 23-25 de octubre

Contribución al Programa de Trabajo de la OHI para el 2019	
Tarea 3.6.4	Desarrollar directrices generales sobre el uso y la recogida de Batimetría Participativa (CSB)

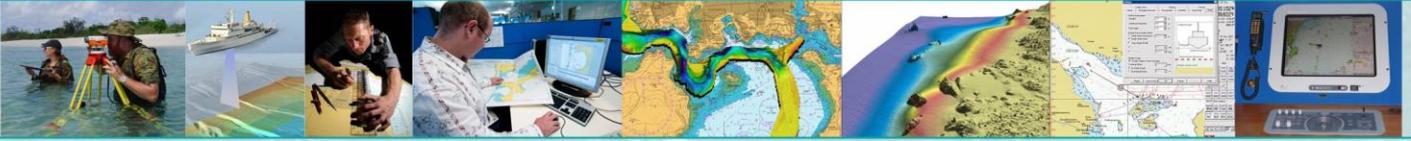
El Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC) ha encargado al Grupo de Trabajo sobre Batimetría Participativa (CSBWG) la tarea de desarrollar la Publicación de la OHI B-12, que proporciona una orientación sobre la recogida y el uso de Batimetría Participativa (CSB) y la tarea de investigar los modos de aumentar la participación en actividades de recogida de datos. La Publicación B-12 de la OHI, Edición 2.0.2 - *Documento de orientación sobre Batimetría Participativa*, proporciona directrices y consejos sobre varias consideraciones que deberían tenerse en cuenta al recopilar datos CSB para su inclusión en la colección mundial de datos batimétricos que se mantiene en el Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital (DCDB).

El Grupo de Trabajo celebró su 8.ª reunión en la Secretaría de la OHI, Mónaco, del 23 al 25 de octubre del 2019. En ausencia de la Presidenta del CSBWG, la Sra. Jennifer JENCKS (Estados Unidos, Directora de la DCDB), el Vice-Presidente, Sr. Serge GOSSELIN (Canadá), presidió la reunión a la que asistieron representantes de ocho Estados Miembros (Canadá, Dinamarca, EE.UU., Italia, Japón, Noruega, Países Bajos y Reino Unido) y observadores y colaboradores expertos de Fugro, Da Gama Maritime Ltd, FLIR Systems AB, SevenCs/ChartWorld, ECC AS, MY Gene Machine y Sea-ID. El Adjunto a los Directores David WYATT (Secretario) representó a la Secretaría de la OHI.



Los participantes de la 8.ª reunión del CSBWG entre sesiones

Mientras revisaba las acciones de su reunión anterior, el Grupo de Trabajo recibió una breve actualización sobre la investigación relativa al ruido causado por el hombre en la columna de agua y sus impactos. A la luz de la información no concluyente, se convino que debería adoptarse un enfoque coordinado con otros organismos de la OHI que también estaban investigando este tema. El Grupo de Trabajo recibió una serie de presentaciones de los participantes, actualizando los proyectos actuales asociados a la CSB, así como un número proporcionado remotamente por los miembros del Grupo de Trabajo de Australia y Canadá.



Se discutió sobre las respuestas a las diversas Cartas Circulares de la OHI relativas a la CSB publicadas en el 2019 y sobre los Estados de la lista positiva publicada en el sitio web de la OHI. Se convino que se requería una mayor implicación a través de las Comisiones Hidrográficas Regionales para articular la creciente necesidad mundial impulsada por la sociedad y las Naciones Unidas (NN.UU.) para completar la imagen del fondo marino, así como los beneficios potenciales para los estados costeros individuales. Se aprobaron dos aclaraciones propuestas para la B-12 - *Documento de Orientación de la OHI sobre Batimetría Participativa*.

Los participantes discutieron sobre ejemplos de uso actual de varios Servicios Hidrográficos (SHs), después de lo cual el Presidente del Grupo de Trabajo sobre la Calidad de Datos (DQWG) proporcionó dos presentaciones completas sobre la « Combinación de la calidad de datos de la S-101 y la S-102 y las definiciones de profundidad » y « El uso de la calidad de los datos para una navegación segura », que destacaron los aspectos en apoyo de la CSB y que podrían resolver una serie de preocupaciones de los SHs para utilizar los datos o fomentar su recogida.

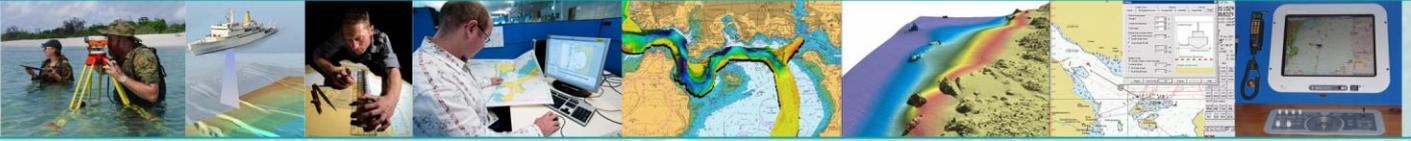
Los participantes recibieron una actualización exhaustiva sobre las actividades relativas al proyecto GEBCO OHI-COI y *Seabed 2030*. En particular, sobre las discusiones y los resultados del evento « *De la Visión a la Acción* » celebrado en Londres, que destacó la necesidad vital de una estrecha coordinación y cooperación entre el CSBWG, el Proyecto GEBCO y el nuevo Director del Proyecto *Seabed 2030* para garantizar la armonización de la comunicación y las actividades. El Secretario General presentó un breve informe sobre la Conferencia « *Our Oceans* » celebrada recientemente en Noruega, donde destacó la positiva acogida del Proyecto *Seabed 2030* y de la CSB por parte de las NN.UU. y de los representantes gubernamentales de alto nivel, que debe reflejarse en las acciones.

Los participantes dedicaron una cantidad considerable de tiempo a las estrategias de difusión y de reconocimiento, que debían ser desarrolladas para aumentar las contribuciones de datos y los incentivos para aumentar la participación. Los participantes recibieron una síntesis de las actividades en materia de comunicación de GEBCO y del Proyecto *Seabed 2030*. La asistencia a la Conferencia *OceanObs'19* y la incorporación



La 8.ª reunión del CSBWG en sesión plenaria

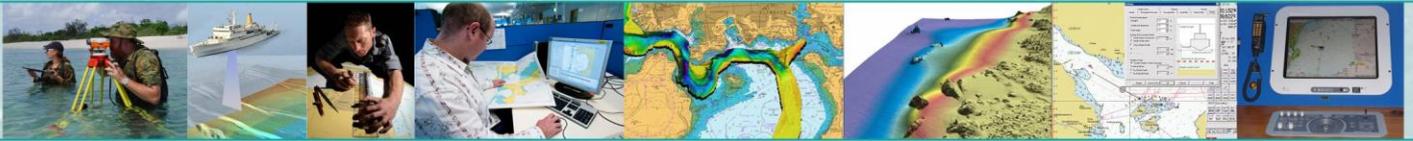
del «fondo marino» a la declaración de la Conferencia *OceanObs'19* fueron destacadas como avances significativos. Se señaló la participación en la 1.ª reunión de la Década de las Ciencias Oceánicas para la Planificación Mundial del Desarrollo Sostenible. Se proporcionaron varias sugerencias y recomendaciones para su consideración por parte del CSBWG.



Durante las sesiones informales, los participantes consideraron tres temas principales: las acciones para aumentar las contribuciones; los mensajes clave; y una revisión del mapa conceptual desarrollado en el CSBWG6. Se convino que los compromisos actuales con las compañías comerciales debían ser cultivados y mantenidos para garantizar que los datos se entreguen y que sigan siendo entregados. También se señaló que el uso de experiencias y motivaciones de los principales contribuyentes actuales debería ser utilizado para comunicarse con otros posibles contribuyentes. También se reconoció que el informe de la Secretaría de la OHI y los informes nacionales a las CHRs brindaron la oportunidad de destacar los estados costeros positivos y las acciones para fomentar la participación. Se convino que se debería invitar al Director del Proyecto *Seabed 2030* a participar en futuras reuniones del CSBWG y que una estrecha armonización de las actividades de difusión de ambos grupos debería ser prioritaria.

El Vice-Presidente, el Sr. Serge GOSSELIN, informó al Grupo de Trabajo sobre su jubilación pendiente del Servicio Hidrográfico de Canadá y la Sra. Marta PRATELLESI (Italia) fue elegida por unanimidad como la nueva Vice-Presidenta.

Está previsto celebrar la 9.^a reunión del CSBWG en Stavanger, Noruega, del 29 de junio al 2 de julio del 2020, reunión que incluirá un taller de un día de duración para las partes interesadas. Además, se convino que el CSBWG10 debería programarse para principios del 2021, el CSBWG11 en otoño del 2021 y el CSBWG12 a mediados de verano del 2022. No se habló de las fechas y de los lugares exactos.



10.ª REUNIÓN DEL COMITÉ DE REQUERIMIENTOS EN MATERIA DE AYUDAS A LA NAVEGACIÓN Y DE GESTIÓN DE LA IALA (ARM) Y 3.ª REUNIÓN DE COORDINACIÓN OHI-IALA,

Sede de la IALA, Saint-Germain-en-Laye, Francia, 14-18 de Octubre

Contribución al Programa de Trabajo de la OHI para el 2019	
Tarea 1.1.6	Reunión anual de Coordinación de la Secretaría IALA-OHI

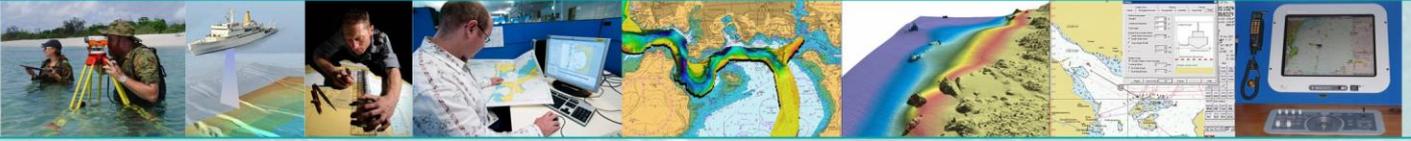
En el marco del Acuerdo de Cooperación entre la Asociación Internacional de Ayudas a la Navegación y Autoridades de Faros (IALA) y la OHI, se celebró una reunión de coordinación en la sede de la IALA, en Saint-Germain-en-Laye, Francia, el 16 de octubre del 2019, conjuntamente con la 10.ª reunión del Comité de Requerimientos en materia de Ayudas a la Navegación y de Gestión de la IALA (ARM), del 14 al 18 de octubre.

A la reunión de coordinación OHI/IALA asistieron cinco miembros de la IALA y el Adjunto a los Directores Anthony PHARAOH representó a la Secretaría de la OHI. Se presentaron informes actualizados sobre las actividades en materia de elaboración de normas de ambas organizaciones. Desde la última reunión, la OHI ha publicado una nueva edición de la norma marco S-100 y cinco nuevas especificaciones de producto. La IALA ha completado una Especificación de Producto para información relativa a las Ayudas a la Navegación (AtoN) (S-201), que será publicada como Edición 1.0.0.0 para pruebas y evaluación. La IALA también ha hecho progresos significativos en su Especificación de Nombre de Recursos Marítimos (MRN). Esto proporciona un esquema de nomenclatura que puede ser utilizado para identificar de manera única todo recurso marítimo a escala global.

Otros temas discutidos durante la reunión incluyeron: los requisitos cartográficos para nuevas combinaciones de luces fijas y destellantes, el estado de la inclusión de los conceptos de Ayudas a la Navegación (términos y definiciones) en la base de registros de la OHI y las recientes extensiones de la especificación de los Nombres de Recursos Marítimos.

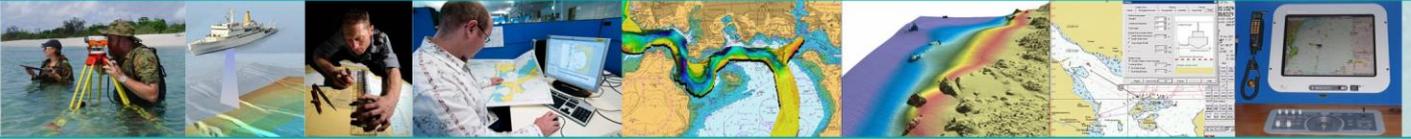


Los participantes de la 10.ª Reunión del ARM de la IALA



Durante la reunión plenaria principal del ARM de la IALA, se presentaron informes sobre temas pertinentes de las recientes reuniones del Consejo de la OMI, del Comité de Seguridad Marítima (MSC) y del Subcomité de Navegación, Comunicaciones y Búsqueda y Salvamento (NCSR). Se proporcionaron presentaciones sobre la situación del *Transporte Marítimo Autónomo Integrado* y proyectos de *Navegación Inteligente*. También se proporcionó una presentación sobre el impacto de la distribución de AtoNs durante la congelación del Mar del Norte de China. Durante la semana se avanzó en la elaboración de diversos temas de trabajo en el seno de los Grupos de Trabajo sobre los Requerimientos en materia de Ayudas a la Navegación, Servicios de Información y Representación y Gestión de Riesgos.

La celebración de la próxima reunión del ARM de la IALA está prevista del 27 de abril al 1 de mayo del 2020, en Buenos Aires, Argentina.



10.^a CONFERENCIA Y 26.^a REUNIÓN DE TRABAJO DEL COMITÉ CONSULTIVO SOBRE LOS ASPECTOS TÉCNICOS DEL DERECHO DEL MAR

Mónaco, 7-10 de octubre

Contribución al Programa de Trabajo de la OHI para el 2019

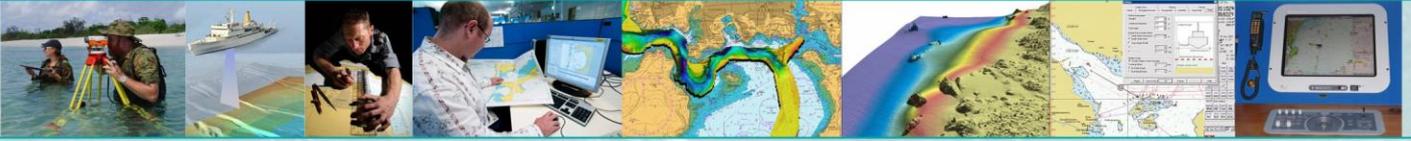
Tarea 2.1.2.8	Participación en la reunión BM de ABLOS y en la Conferencia bienal
---------------	--

El Comité Consultivo sobre los Aspectos Técnicos del Derecho del Mar (ABLOS) es un Comité Mixto de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) y la Asociación Internacional de Geodesia (AIG). El ABLOS está compuesto por cuatro representantes de los Estados Miembros de la OHI y cuatro representantes de la AIG. La División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar de las Naciones Unidas (UN-DOALOS) y la Secretaría de la OHI proporcionan un miembro *ex-officio* cada una. ABLOS se encarga de proporcionar asesoramiento, orientación y, cuando corresponda, de ofrecer una interpretación experta de los aspectos hidrográficos, geodésicos y geo-científicos marítimos del Derecho del Mar a las organizaciones matrices, a sus Estados Miembros o bien a otras organizaciones que lo soliciten. También revisa la práctica y la jurisprudencia de los Estados en asuntos relacionados con el Derecho del Mar, que sean pertinentes para el trabajo del Comité a fin de permitirle proporcionar un asesoramiento especializado cuando sea necesario. ABLOS también estudia, promueve y fomenta el desarrollo de técnicas apropiadas en la aplicación de las disposiciones técnicas contenidas en el marco del Convenio de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (UNCLOS). La Publicación C-51 de la OHI - *Manual sobre los Aspectos Técnicos del Convenio de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar* es mantenida por ABLOS.

La 26.^a Reunión de TRABAJO de ABLOS se celebró en la Secretaría de la OHI, en Mónaco, los días 7 y 10 de octubre del 2019. La 10.^a Conferencia de ABLOS, titulada «*Oportunidades y Desafíos en la Gobernanza del Planeta Océano*» se celebró del 8 al 9 de octubre del 2019, y también fue organizada en la Secretaría de la OHI.

26.^a Reunión de trabajo de ABLOS

Estuvieron presentes los miembros de la ABLOS y los observadores de Australia, Brasil, Chile, Dinamarca, Estados Unidos, Francia, Reino Unido y República de Corea; los observadores designados de Suecia (AIG) y de la India (OHI) se excusaron por no asistir; los representantes de Qatar y de Japón también asistieron a ambos eventos. El Presidente, Profesor Niels ANDERSEN (AIG - Dinamarca), dio la bienvenida a todos los miembros del Comité y a los observadores de la reunión de trabajo.



La primera sesión de la reunión de trabajo completó los preparativos finales para la 10.^a Conferencia de la ABLOS.

Los miembros y observadores de ABLOS debatieron sobre temas notables de las varias conferencias, seminarios y talleres a los que habían asistido y realizado desde la anterior reunión de trabajo. En la reunión también se debatió sobre el curso de formación en materia de creación de capacidades de ABLOS, la revisión del material y su titularidad, y se estableció un pequeño grupo para dirigir esta labor.

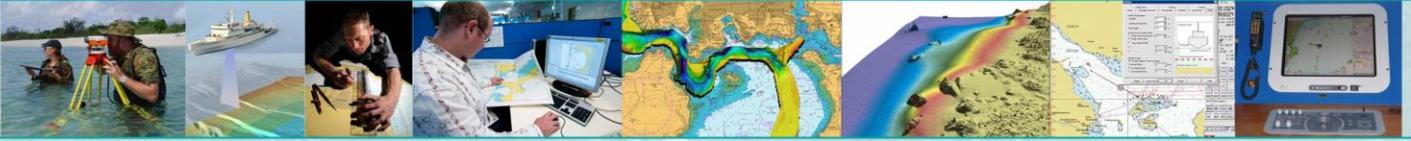


Los Miembros de ABLOS reunidos para la BM26, en Mónaco.

Durante la 2.^a sesión de la Reunión de trabajo se revisaron los Términos de Referencia y las Reglas de Procedimiento de ABLOS y las Directivas del Fondo de la Conferencia y se identificaron un número de enmiendas editoriales. ABLOS señaló que dos miembros nombrados por la OHI y un miembro nombrado por la AIG debían terminar sus mandatos en el 2021. A todos se les pidió que informasen si estarían disponibles para ser designados nuevamente por sus respectivas organizaciones anfitrionas o si conocían a candidatos adecuados para cubrir las próximas vacantes.

Se convinieron las medidas finales para completar la Edición 6.0.0 del Manual TALOS, la C-51 - *Manual sobre los Aspectos Técnicos de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar - 1982* -, tomando nota de las medidas adoptadas por el HSSC11 en relación con ABLOS. Además, los miembros franceses y chilenos de ABLOS proporcionaron informes de situación sobre las traducciones al Español y al Francés de la Edición 6.0.0. También se convino iniciar un examen holístico de la C-51, como preparación para una Edición 7.0.0.

ABLOS también identificó los principales resultados y medidas resultantes de la 10.^a Conferencia y convino investigar el estatuto jurídico de la Batimetría Participativa (CSB) con respecto a la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (UNCLOS). Se esperaba que



podrían elaborarse documentos de opinión para su publicación y que se hicieran presentaciones de apoyo en los eventos apropiados para ayudar a aclarar la situación de la CSB y obtener potencialmente una mayor aceptación a nivel nacional para esta actividad.

Se discutió y aprobó el enfoque del seminario regional en Brasil, que se celebrará inmediatamente después de la próxima Reunión de trabajo. A continuación, la reunión examinó el tema, el título y el orador principal de la próxima Conferencia, la 11.ª Conferencia de ABLOS, que se celebrará en Mónaco en el 2021. Se convino que era necesario mantener el impulso generado en la 10.ª Conferencia y, por lo tanto, las fechas, el título y el orador principal debían anunciarse al menos 18 meses antes de las fechas propuestas. Se formó un comité organizador de la Conferencia para llevar a cabo estas tareas.

Al finalizar la Conferencia ABLOS, la Sra. Isabel KING-JECK (OHI-Brasil) asumió el rol de Presidenta y el Dr. Juan Carlos BÁEZ (AIG - Chile) fue elegido Vice-Presidente.

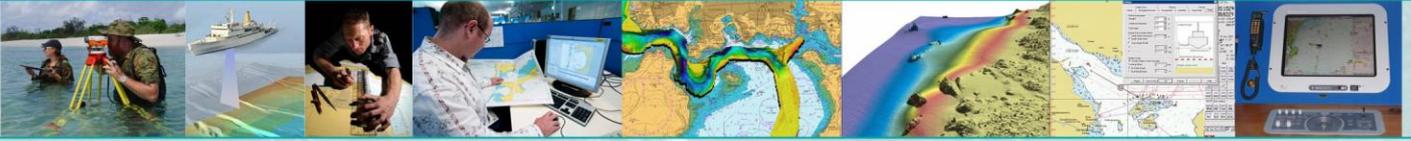
10.ª Conferencia ABLOS



Los participantes de la 10.ª Conferencia ABLOS

La 10.ª Conferencia ABLOS contó con la asistencia de 70 delegados y 25 Estados diferentes estuvieron representados, (Alemania, Arabia Saudita, Australia, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, China, Dinamarca, Estados Unidos de América, Francia, Indonesia, Japón, Kuwait, Noruega, Nueva Zelanda, Omán, Países Bajos, Portugal, Qatar, Reino Unido, República de Corea, Sudáfrica y Suecia). La Conferencia incluyó 20 presentaciones, que cubrieron una amplia variedad de temas y

cuestiones en relación con el tema «Oportunidades y desafíos en la gobernanza del Planeta Océano». El Secretario General de la OHI, Dr. Mathias JONAS, dio la bienvenida a los delegados en nombre de la OHI. El discurso de apertura fue pronunciado por el Profesor Ronán LONG, Director de la Universidad Marítima Mundial - Instituto Mundial de Océanos de Sasakawa. El tema general de la conferencia fue el reconocimiento creciente de que los océanos son cruciales para la sostenibilidad mundial y que desempeñan una función clave en el equilibrio del clima mundial, como principal sumidero del exceso de calor y de carbono presentes en el sistema climático mundial y representan un depósito y un apoyo vitales para la diversidad biológica mundial. Se observa que las zonas costeras y oceánicas son los motores de la economía mundial, especialmente a través del comercio marítimo, y también a través de una creciente «Economía Azul» en todo el mundo, y que desempeñan un rol crucial y cada vez más importante en la seguridad alimentaria mundial. Por lo tanto, estas zonas tienen una importancia crítica en todas



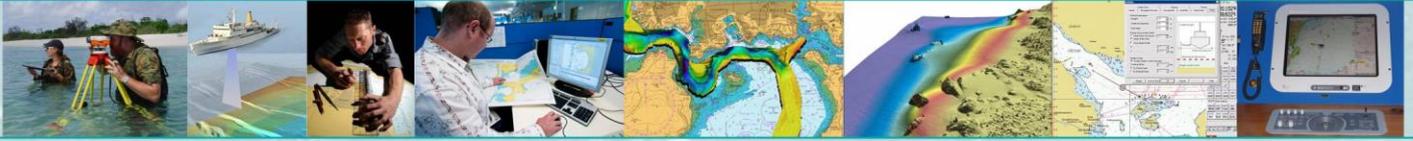
las escalas, de los niveles mundial a regional, nacional y subnacional de las comunidades costeras. Reconociendo que los océanos también están cada vez más amenazados, en particular como resultado de la mayor competencia para los recursos costeros y marinos, y de los usos intensos y diversos de los espacios costeros y marinos, que amenazan su sostenibilidad. Con demasiada frecuencia esta competencia da lugar a fricciones y tensiones entre los usuarios marinos y a superposiciones espaciales y temporales incompatibles entre los usos del espacio oceánico. Los impactos del cambio climático en los océanos agravan aún más estas cuestiones. Por lo tanto, gobernar nuestro «Planeta Océano» representa una oportunidad y un desafío vitales y apremiantes. La conferencia brindó la oportunidad de reflexionar, principalmente, sobre los aspectos jurídicos y técnicos relativos a una serie de estos temas. Las presentaciones sobre diversos aspectos del Derecho del Mar generaron numerosas preguntas y comentarios en la sesión plenaria y muchos debates al margen, durante las pausas.

Fecha de las próximas reuniones

La próxima reunión de trabajo (BM27) y el Seminario se celebrarán en Niterói, Brasil, del 6 al 9 de octubre del 2020 y la 28.^a reunión de trabajo y la 11.^a Conferencia ABLOS se celebrarán en Mónaco y están previstas para el período del 4 al 7 de octubre del 2021. Los detalles estarán disponibles en el sitio web de la OHI a medida que avance la planificación.

Disponibilidad de documentos

Los documentos examinados por la reunión de trabajo y las presentaciones efectuadas en la Conferencia estarán disponibles en la sección ABLOS, en el sitio web de la OHI (*IHO → Committees and Working Groups → HSSC → ABLOS*).



NEW HYDROGRAPHER OF KOREA



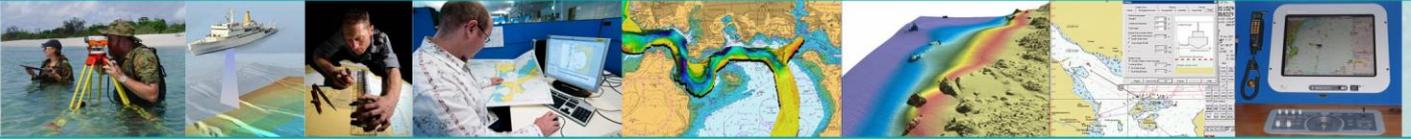
Dr. HONG Lae Hyung

Antecedentes académicos

- 2010 Doctorado en Logística y Gestión de Operaciones, Universidad de Cardiff, RU;
- 1996 Máster en Administración Pública, Universidad Nacional de Seúl, ROK;
- 1994 Licenciatura en Administración Pública, Universidad de Corea, ROK.

Carrera Profesional

Sept. 2019 - Presente	Director General, Agencia Hidrográfica y Oceanográfica de Corea, Ministerio de los Océanos y de la Pesca (MOF);
Ene. 2018 - Sept. 2019	Director, División de Auditoría y de Inspección, MOF;
Ago. 2016 - Dic. 2017	Director, División de Gestión del Puerto, Oficina de Navegación y Logística, MOF;
Ago. 2013 - Ago. 2016	Oficial destacado, Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE);
Jul. 2012 - Jul. 2013	Director, División de Información sobre la Seguridad de la Navegación, Oficina de Asuntos Marítimos y Política de Seguridad, Oficina de Logística Portuaria, Ministerio de Ordenación Territorial, de Transportes y de Asuntos Marítimos (MLTM);
Mar. 2011 - Oct. 2011	Director, División de Cooperación Internacional, Oficina de Planificación en materia de Políticas, Oficina de Planificación y Coordinación, (MLTM);



Jun. 2010 - Mar. 2011

Director, División de Desarrollo del Territorio Marítimo, Oficina de Política Marítima, (MLTM);

Jun. 2008 - Jun. 2010

Jefe, Equipo de Compensación en materia de Políticas, Oficina de Compensación del siniestro de Hebei Spirit, (MLTM);

Abril 1995

Designado funcionario.